

**Code der Ausschreibung:**

**AOV/SUA-SF 023/2020  
PLANUNG UND SICHERHEITSKOOR-  
DINIERUNG IN DER PLANUNGSPHASE MIT  
OPTION BAULEITUNG UND SICHERHEITS-  
KOORDINIERUNG IN DER  
AUSFÜHRUNGSPHASE FÜR DEN NEUBAU  
DES ALTERSHEIMS  
IN SCHLUDERNS**

Erkennungskode CIG: 85308231D8

Einheitskode CUP: C18H19000190007

**Codice gara:**

**AOV/SUA-SF 023/2020  
PROGETTAZIONE E COORDINAMENTO  
DELLA SICUREZZA IN FASE PROGETTUALE  
CON OPZIONE DIREZIONE LAVORI E  
COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN  
FASE ESECUTIVA PER LA NUOVA  
COSTRUZIONE DELLA CASA DI RIPOSO  
DI SLUDERNO**

Codice CIG: 85308231D8

Codice CUP: C18H19000190007

**Erklärung Nr. 10****Chiarimento n. 10****Frage**

In der Tabelle auf Seite 4 der Anlage A1 muss der Prozentsatz der Leistung angegeben werden. Betrifft dieser Prozentsatz auch die Lieferung von Referenzen im gleichen Verhältnis?

Wie werden im Falle eines Wirtschaftsteilnehmers, der von einem anderen Mitglied der Gruppe unterstützt wird, aber den gleichen Leistungs-ID durchführt, die Leistungsprozentsätze in dieser Tabelle aufgeteilt? Beide 100%, oder 50% für einen? Oder hat das Hilfsunternehmen 100% und der der die Kapazitäten nutzt 0%?

**Antwort**

Es wird bestätigt, dass, falls zur Ausführung einer Leistung eine sogenannte „Unterbietergemeinschaft“ gebildet wird, jedes Mitglied qualifiziert sein muss, d.h. die Anforderung des Dienstleistungsverzeichnisses gemäß Buchst. A) der Ausschreibungsbedingungen (Seite 31) in Höhe des Prozentsatzes erfüllen muss, der dem in der

**Quesito**

Nella tabella di pagina 4 dell'allegato A1, va indicata la percentuale di prestazione. Questa percentuale comporta anche la fornitura di referenze nella stessa proporzione?

Nel caso di un operatore economico totalmente avvallato da un altro componente del gruppo che però esegue lo stesso ID di prestazione, come si suddividono le percentuali di prestazione in questa tabella? Entrambi 100%, oppure 50% per uno? Oppure chi avvala ha il 100% e l'avvallato 0%?

**Risposta**

Si conferma che qualora per l'esecuzione di una prestazione venga costituito un cosiddetto "subraggruppamento", ciascun componente deve qualificarsi ossia possedere il requisito dell'elenco dei servizi di cui alla lettera A) del disciplinare (pag. 31) nella percentuale corrispondente alla quota di esecuzione dichiarata nella tabella di pagina 4 dell'Allegato



Tabelle auf Seite 4 der Anlage A1 angegebenen Ausführungsanteil entspricht.

Die Anforderung der zwei Vorzeigedienstleistungen betreffend die einzelne Kategorie und ID muss hingegen von nur einem Subjekt der Unterbietergemeinschaft erfüllt werden, da sie nicht aufteilbar ist.

Wenn eines der Mitglieder der Unterbietergemeinschaft die Anforderung nicht in dem Umfang erfüllt, der in der Tabelle in Anlage A1 angegebenen Ausführungsquote entspricht, kann es die Anforderung durch die Nutzung von Kapazitäten Dritter erfüllen.

In diesem Fall ist zu beachten, dass **in der Anlage A1-ter und im Nutzungsvertrag demnach die Ressourcen/natürliche Personen angeführt sein müssen, die das Hilfssubjekt zur Verfügung stellt, sowie deren spezifische Verpflichtung, die Dienstleistungen, für die die Anforderung erforderlich ist, persönlich durchzuführen.**

Im Fall der gegenständlichen Klarstellung (d. h. wenn ein Wirtschaftsteilnehmer vollständig von einem anderen Gruppenmitglied unterstützt wird, das jedoch dieselbe Leistungs-ID ausführt) sind in der Tabelle in der Anlage A1 die Ausführungsquoten anzugeben, die jedes Gruppenmitglied übernimmt; in der Anlage A2 – Zusammensetzung der Arbeitsgruppe sind die natürlichen Personen namentlich zu nennen, die die Leistung im Namen der Mitglieder der Gruppe erbringen; in der Anlage A1-ter und im Nutzungsvertrag ist die Anforderung anzugeben, die dem vom Mitglied der Gemeinschaft in der Anlage A1 angegebenen Leistungsanteil entspricht, wobei der Techniker anzugeben ist, der der Hilfsperson vom Hilfssubjekt zur Verfügung gestellt wird, der die Dienstleistungen (in diesem Fall Teil der Dienstleistung) selbst zu erbringen hat, für die die Anforderung verlangt wird.

A1.

Il requisito dei due servizi di punta relativi alla singola categoria e ID deve essere posseduto invece da un solo soggetto del subraggruppamento in quanto non frazionabile.

Nel caso in cui uno dei membri del subraggruppamento non posseda il requisito nella misura corrispondente alla quota di esecuzione dichiarata nella tabella di cui all'Allegato A1 potrà ricorrere all'avvalimento avvalendosi dei requisiti di un altro soggetto.

In tal caso si ricorda che **nell'Allegato A1 ter e nel contratto di avvalimento devono essere indicate le risorse – persone fisiche che l'ausiliario mette a disposizione dell'ausiliato e lo specifico obbligo per le stesse di eseguire personalmente i servizi per i quali è richiesto il requisito oggetto di avvalimento.**

Nel caso oggetto del presente chiarimento (ossia di un operatore economico totalmente avvallato da un altro componente del gruppo che però esegue lo stesso ID di prestazione) nella tabella di cui all'Allegato A1 andranno dichiarate le percentuali di esecuzione che ciascun componente del subraggruppamento si assume; nell'Allegato A2 – Composizione del gruppo di lavoro andranno indicati nominativamente i soggetti persone fisiche che eseguiranno la prestazione per conto dei rispettivi membri del raggruppamento; nell'allegato A1 ter e nel contratto di avvalimento dovrà essere indicato il requisito prestatore che dovrà corrispondere alla quota di esecuzione dichiarata dal membro del raggruppamento nell'Allegato A1 con obbligo di indicare il professionista messo a disposizione dell'ausiliato dall'ausiliario, il quale dovrà eseguire personalmente i servizi (nel nostro caso parte del servizio) per i quali è richiesto il requisito oggetto di avvalimento.